

Pesti Központi Kerületi Bíróság
Gazdasági és Polgári Peres Csoport
1027 Budapest, Varsányi Irén u. 38-40.
Telefon: +(36 1) 354 6000

Központi e-mail küldési lehetőség: <https://fovarositorvenyszek.birosag.hu/leveleslada>
Ügyszám: 21. G. 301.674/2021/16.

Végzés

A dr. Szegő Judit Ügyvédi Iroda (eljáró ügyvéd: dr. Szegő Judit, 1026 Budapest, Pasaréti út 12. I/2.; telefon: (+36 1) 786 3156; e-mail: jszego@szegolaw.com) által képviselt **PannonHitel Pénzügyi Zrt.** (1037 Budapest, Bokor u. 9-11.) felperes által
a Bényi és Társai Ügyvédi Iroda (eljáró ügyvéd: dr. Bényi E. László; 1122 Budapest, Krisztina krt. 2-4. I/17., telefon: (+36 1) 225 8266, e-mail: laszlo.benyi@blegal.hu) által képviselt **WizzAir Hungary Légitársasági Kft.** (1103 Budapest, Kőér u. 2/A. B. ép. II-V.) alperes ellen
vétélár visszafizetése iránt indított perben

I.

a bíróság a 2022. február 1. napján; 10 óra 30 percre a 1027 Budapest, Varsányi Irén u. 38-40. V. emelet 501. tárgyalóba kitűzött **tárgyalást hivatalból elhalasztja és a peres eljárást felfüggeszti.**

II.

A bíróság az Európai Unió Bíróságának **előzetes döntéshozatali eljárását kezdeményezi** az alábbi kérdés megválaszolása végett.

Az Európai Parlament és a Tanács **261/2004/EK rendelete** (2004. február 11.) visszautasított beszállás és légitársaságok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről (a továbbiakban EK Rendelet) 5. cikk (1) a) pontját, 8. cikk (1) a) pont első francia bekezdését és (2) bekezdését úgy kell-e értelmezni, hogy az utas közvetlenül érvényesítheti a légitársasággal szemben a jegy árának a vételi ár szerinti visszatérítéséhez fűződő jogát abban az esetben is, ha a jegyet egy közvetítőként eljáró harmadik fél segítségével foglalta, e közvetítő részére fizette meg a jegy árát, a légitársaságtól e közvetítő vásárolt jegyet, ő fizette meg a jegy árát és nem merült fel adat arra vonatkozóan, hogy a közvetítő a légitársaság meghatalmazott képviselőjeként járt volna el vagy utazásszervezőnek minősülne?

A végzés ellen nincs helye fellebbezésnek.

Indokolás

A bíróság a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény (Pp.) 126. § (1) a) pontja, a 130. § (1) bekezdése, az Európai Unióról szóló szerződés 19. cikk (3) bekezdés b) pontja és az Európai Unió Működéséről szóló Szerződés (EUMSZ) 267. cikke alapján a rendelkező részben foglaltak szerint határozott és az alábbiak szerint ismerteti az alapul fekvő tényeket és az értelmezést igénylő jogszabályi környezetet.

Rövid tényállás



Pesti Központi Kerületi Bíróság
Gazdasági és Polgári Peres Csoport
1027 Budapest, Varsányi Irén u. 38-40.
Telefon: +(36 1) 354 6000

Központi e-mail küldési lehetőség: <https://fovarositorvenyszek.birosag.hu/leveleslada>
Ügyszám: 21. G. 301.674/2021/16.

Az alperes üzemeltette a 2020. június 18-án indítandó W63163 (OTP-BLQ) számú járatot. [REDACTED] romániai lakos utas a Romániában működő VOLA.RO SRL által üzemeltetett www.vola.ro weboldalon menetjegyet foglalt a fenti járatra.

Az alperes Légi Személy- és Poggyászfuvarozási Üzletszabályzata 21.1.a) pontja szerint amennyiben az egyezmény vagy a vonatkozó jog kötelező rendelkezései másképpen nem rendelik: a) jelen üzletszabályzatra, valamint mindennemű fuvarozásra vonatkozóan, amelyet a társaság az utas felé (az utasnak és/vagy a poggyásznak a szállítására vonatkozóan) elvállalt, Magyarország törvényei az irányadók.

Az utas a VOLA.RO SRL részére fizette meg a jegy árát, a VOLA:RO SRL pedig saját nevében eljárva megvásárolta a jegyet az alperestől. Ennek során megadta az utas személyes adatait és a foglalásról igazolást állított ki az utas részére. A VOLA.RO SRL a saját ügynöki számlájáról, közvetítői kreditekben fizette meg a jegy ellenértékét az alperesnek. A VOLA.RO SRL. Általános Szerződési Feltételei III.3.3. pontja szerint e cég többek között légitársaságok közvetítőjeként jár el (az angol szövegben az „intermediary” kifejezés szerepel). A X.10.1. pont szerint a cég utazási szolgáltatáscsomagokat is értékesít, de a konkrét ügyben nem merült fel arra vonatkozó adat, hogy a menetjegy vásárlás az utazási csomagokról és az utazási szolgáltatásegységekről, valamint a 2006/2004/EK rendelet és a 2011/83/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, továbbá a 90/314/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2015/2302/EU parlamenti és tanácsi irányelv (2015. november 25.) hatálya alá tartozó szolgáltatásegysétek része lett volna.

A VOLA.RO Általános Szerződési Feltételei XXIX. 29.1. pontja szerint a jelen Feltételekre Románia törvényei az irányadók.

A perben arra vonatkozóan sem áll rendelkezésre adat, hogy volt-e valamilyen megállapodás a VOLA.RO SRL és az alperes között az alperes szolgáltatásainak közvetítésével kapcsolatban.

Az alperes az új típusú koronavírus világjárvány miatt törölte a fenti légijáratot. Az utas elállt a szerződéstől, helyettesítő légijáratot nem vett igénybe. A VOLA.RO SRL kérte, hogy az alperes térítse vissza a részére a menetjegy vételi árát. Ez a banki átutalás technikai okokból meghiúsult, de az alperes jóváírta az összeget a VOLA.RO SRL ügynöki számláján.

Ezzel párhuzamosan az utas a felperesre engedményezte az alperessel szemben álláspontja szerint fennálló és az EK Rendeleten alapuló követelését. A perben nem áll rendelkezésre adat azzal kapcsolatban, hogy az utas visszatérítést kapott volna a VOLA.RO SRL-től.

A felperes jogi álláspontja

A felperes a menetjegy vételi árának visszatérítését kérte az EK rendelet 5. cikk (1) a) pontja és a 8. cikk (1) a) pont első francia bekezdése alapján. Álláspontja szerint a VOLA.RO SRL egyszerű utazásközvetítőként járt el, de ez nem érinti az utas azon jogát, hogy közvetlenül kérje a menetjegy vételi ár szerinti visszatérítését az alperes légifuvarozótól. Így az alperes

Pesti Központi Kerületi Bíróság
Gazdasági és Polgári Peres Csoport
1027 Budapest, Varsányi Irén u. 38-40.
Telefon: +(36 1) 354 6000

Központi e-mail küldési lehetőség: <https://fovarositorvenyszek.birosag.hu/leveleslada>
Ügyszám: 21. G. 301.674/2021/16.

jogutódaként a felperes is közvetlenül az alperestől követelheti a visszatérítést.

Hangsúlyozta, hogy az EK Rendelet 5. cikk (1) bekezdése és a 7. cikk első bekezdése is kifejezetten az utasok részére írja elő a segítség felajánlását és a jegy árának visszatérítését. Hivatkozott az Európai Unió Bírósága C-601/17. számú ügyben hozott ítéletére, amelynek lényege szerint az utas visszakövetelheti a menetjegy árának részeként az EK Rendelet 2. cikk f) pontja szerint a légifuvarozó meghatalmazott közvetítője által felszámított jutalékot is, amelyről a légifuvarozó tudott (13., 16. és 20. pontok).

A felperes érvelése szerint ezért nincs jelentősége annak, hogy az utas közvetlenül az alperestől, vagy a közvetítőként eljáró VOLA.RO SRL-en keresztül vásárolta a jegyet.

Az alperes jogi álláspontja

Az alperes nem vitatta, hogy a légijárat törlése miatt visszafizetést kell teljesítenie, de álláspontja szerint e kötelezettsége nem az utassal, hanem a VOLA.RO SRL-el szemben áll fenn.

Álláspontja szerint a „visszafizetés” kifejezés nyelvtani értelmezése szerint csak annak tudja visszafizetni a jegy árát, akitől azt kapta. Az alperes nem állított ki menetjegyet az utas részére.

Az alperes a perbeli jegyfoglalással kapcsolatban csak a VOLA.RO SRL-től kapott fizetést és az ő részére teljesítette is a visszafizetést. Ha az utas, vagy az utas jogutódja részére is teljesítenie kellene, azzal kétszeres kifizetésre kényszerülne.

Hivatkozott az Európai Unió Bírósága C-163/18. számú ügyben hozott ítéletére. E szerint, ha az utasnak a már nem hatályos 90/314/EGK irányelv alapján joga van visszatérítést követelni az utazás szervezőjétől, akkor az utas nem követelheti a repülőjegy árának visszatérítését a légijárat üzemeltetőjétől (31., 35., 44. pontok).

Hivatkozott a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) 6: 212. § (3) bekezdés első mondatára is. E szerint a szerződés felbontása esetén a már teljesített szolgáltatások visszajárnak.

Érvelése szerint az utas elállása a szerződés felbontását jelenti. Ez esetben a már teljesített szolgáltatás, a vételár megfizetése visszajár. Ugyanakkor ebben az esetben is csak annak lehet visszafizetni a vételárát, aki azt eredetileg megfizette, tehát a VOLA.RO SRL-nek.

Az alperes által felhozott példa szerint a perbeli eset ahhoz hasonló, mint amikor egy cég a saját alkalmazottai részére vásárol repülőjegyet. A járat törlése esetén ilyenkor nem a tényleges utas munkavállalók, hanem a jegyeket megvásároló cég jogosult a visszatérítésre.

Az irányadó nemzeti jog

Pesti Központi Kerületi Bíróság
Gazdasági és Polgári Peres Csoport
1027 Budapest, Varsányi Irén u. 38-40.
Telefon: +(36 1) 354 6000

Központi e-mail küldési lehetőség: <https://fovarositorvenyszek.birosag.hu/leveleslada>
Ügyszám: 21. G. 301.674/2021/16.

A bíróság álláspontja szerint a jelen pert a közvetlenül hatályos és közvetlenül alkalmazandó Rendelet alapján kell elbírálni. A magyar jog részét képezi a Ptk., amelynek 6:59. § (1) bekezdése rögzíti a szerződési szabadság elvét és a 6:77-81.§§-ok lehetővé teszik, hogy általános szerződési feltételek a szerződés részévé váljanak.

A Ptk. 6:612. §. § (3) bekezdés első mondata szerint a szerződés felbontása esetén a már teljesített szolgáltatások visszajárnak.

A légi személyszállítás szabályairól szóló 25/1999. (II. 12.) Korm. rendelet 1. § (1) bekezdése szerint az utas és a légitársaság (a továbbiakban együtt: felek) által légi személyszállításra kötött szerződésre a Polgári Törvénykönyvnek (a továbbiakban: Ptk.) a szerződésekre vonatkozó általános, továbbá a vállalkozási szerződésre vonatkozó rendelkezéseit az e rendeletben foglalt kiegészítésekkel kell alkalmazni.

3. § (1) bekezdése szerint a légitársaság a légi személyszállítási szerződésnek a Ptk.-ban és az e rendeletben nem szabályozott részletes feltételeit üzletszabályzatban határozza meg. Az üzletszabályzatra a Ptk.-nak az általános szerződési feltételekre vonatkozó előírásai az irányadók.

Az irányadó európai uniós jog

A szerződéses kötelezettségekre alkalmazandó jogról szóló 593/2008/EK parlamenti és tanácsi rendelet (2008. június 17.) 3. cikk (1) bekezdés első mondata szerint a szerződésre a felek által választott jog az irányadó. A 6. cikk (2) bekezdése szerint a jogválasztás bizonyos korlátozásokkal a fogyasztói szerződésekre is irányadó.

Az EK Rendelet releváns rendelkezései:

1. cikk

Tárgy

(1) E rendelet az itt meghatározott feltételek szerint megállapítja az utasokat megillető minimális jogokat, amikor

(...)

b) légijáratukat törlik;

(...)

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

(...)

f) "jegy": érvényes, szállításra jogosító dokumentum vagy azzal egyenértékű nem papír formájú dolog, beleértve az elektronikus formát is, amelyet a légifuvarozó vagy annak meghatalmazott közvetítője bocsátott ki vagy engedélyezett; (...)

Pesti Központi Kerületi Bíróság
Gazdasági és Polgári Peres Csoport
1027 Budapest, Varsányi Irén u. 38-40.
Telefon: +(36 1) 354 6000
Központi e-mail küldési lehetőség: <https://fovarositorvenyszek.birosag.hu/leveleslada>
Ügyszám: 21. G. 301.674/2021/16.

5. cikk

Járat törlése

(1) Egy járat törlése esetén az érintett utasoknak

a) az üzemeltető légitársaság a 8. cikk szerint segítséget ajánl fel; és (...)

7. cikk

Kártalanításhoz való jog

(1) E cikkre való hivatkozáskor az utasok az alábbi összegű kártérítést kapják:

(...)

(3) Az (1) bekezdésben említett kártalanítás kifizetése készpénzben, elektronikus banki átutalással, banki átutalással vagy bankcsekkkel, illetve - az utas írásos beleegyezése esetén - utazási utalvánnyal és/vagy más szolgáltatásokkal történik.

8. cikk

Visszatérítéshez vagy átfoglaláshoz való jog

(1) E cikkre való hivatkozáskor az utasoknak az alábbiak közötti választást ajánlják fel:

a) - a jegy árának a vételi ár szerinti visszatérítése hét napon belül, a 7. cikk (3) bekezdésében meghatározott módon az utazás meg nem tett szakaszára vagy szakaszaira, továbbá a már megtett szakaszra vagy szakaszokra, amennyiben a repülőút az utas eredeti utazási tervével kapcsolatban már nem szolgál semmilyen célt, vagy adott esetben a következővel együtt (...)

Az Európai Unió Bírósága

Az Európai Unió Bírósága a C-601/17. számú és a C-163/18. számú ügyben vizsgálta perbelihez hasonló kérdéseket, de a jelen bíróság álláspontja szerint a fenti ügyekben hozott ítéletek nem adnak egyértelmű irányutatót a perbeli jogkérdésben.

IV. Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés magyarázata

A bíróság mindenekelőtt a perbeli jogviszonyokra alkalmazandó jogot vizsgálta. A Róma I. rendelet fentebb hivatkozott 3. cikk (1) bekezdése és a VOLA.RO SRL Általános Szerződési Feltételei XXIX. 29.1. pontja szerint az utas és a VOLA.RO SRL közötti jogviszonyra a román jog alkalmazandó.

A Róma I. rendelet fenti szabálya és az alperes üzletszabályának 21.1.a) pontja alapján az utas és az alperes közötti légi személyszállítási szerződésre és a VOLA.RO SRL és az alperes közötti jogviszonyra a magyar jog irányadó.

Mivel Románia és Magyarország is az Európai Unió tagállama, a perbeli jogkérdést elsősorban a közvetlenül hatályos és közvetlenül alkalmazandó EK Rendelet alapján kell eldönteni. Ehhez szükség van a Rendelet értelmezésére.

Pesti Központi Kerületi Bíróság
Gazdasági és Polgári Peres Csoport
1027 Budapest, Varsányi Irén u. 38-40.
Telefon: +(36 1) 354 6000

Központi e-mail küldési lehetőség: <https://fovarositorvenyszek.birosag.hu/leveleslada>
Ügyszám: 21. G. 301.674/2021/16.

Mivel uniós jogi rendelkezésekről van szó, az értelmezésre kizárólag az Európai Unió Bírósága rendelkezik hatáskörrel (EUMSZ 267. cikk). Az érdemi döntéshozatal előtt ezért fel kell függeszteni az eljárást, és az EUMSZ 267. cikk alapján be kell szerezni az Európai Unió Bíróságának a jelen végzés rendelkező részében feltett kérdés tárgyában hozandó előzetes döntését.

Ennek indokai a következők:

Az angol nyelven is elérhető www.vola.ro weboldalon az utasok közvetlenül kereshetnek úti tervüknek megfelelő légijáratokat, azokra jegyet és kapcsolódó szolgáltatásokat foglalhatnak és fizetést teljesíthetnek, de a légifuvarozó felé a VOLA.RO SRL jár el foglalást végző személyként.

Az EK Rendelet szövege alapján nem egyértelmű, hogy miként kell értékelni az ehhez hasonló közvetítő harmadik fél eljárását, amelyet nem lehet az EK Rendelet 2. cikk f) pontja szerint a légifuvarozó meghatalmazott képviselőjének tekinteni, és az általa közvetített szolgáltatás nem tekinthető az EK Rendelet 8. cikk (2) bekezdése szerint szervezett utazás részének sem.

Az EK Rendelet 5. cikk (1) a) pontja és 8. cikk (1) a) pontja szerint az utasok részére kell segítséget és választást felajánlani. A 8. cikk (1) a) pont első francia bekezdése visszautal a 7. cikk (3) bekezdésére a fizetés módjával kapcsolatban. E szerint csak az utas írásos beleegyezése esetén lehet a visszafizetést utazási utalvánnyal és/vagy más szolgáltatásokkal teljesíteni. E szabályok a 7. cikk (1) bekezdésével ellentétben nem mondják ki kifejezetten azt, hogy a jegy vételi árát az utas részére kell visszatéríteni, noha a jogalkotói szándék feltehetően erre irányult, figyelemmel a 8. cikk (2) bekezdésében foglaltakra is. A „visszatérítés” (reimbursement) kifejezést nyelvtani szempontból valóban úgy lehet értelmezni, hogy a légifuvarozó annak a részére tud visszatérítést teljesíteni, aki a légifuvarozó részére megfizette a vételárát.

A fenti kérdés megválaszolása befolyásolja a jelen bíróság döntését, mivel ha az utas közvetlen igényérvényesítésre jogosult, a perben el kell marasztalni az alperest. Ha az utas nem jogosult közvetlen igényérvényesítésre, el kell utasítani a keresetet vagy pedig további bizonyítást kell lefolytatni azzal kapcsolatban, hogy a VOLA.RO SRL az alperes meghatalmazott képviselőjének minősül-e.

A kérdés eldöntése szükséges a jogbiztonság szempontjából is annak érdekében, hogy az utasok akár a légifuvarozóktól, akár a közvetítőktől hozzájussanak a visszatérítésekhez és a légifuvarozók se legyenek kétszeres teljesítésre kötelezettek.

Az Európai Unió Bírósága eddig még nem döntötte el azt a kérdést, így nem lehet „acte éclairé-ről” beszélni.

Pesti Központi Kerületi Bíróság
Gazdasági és Polgári Peres Csoport
1027 Budapest, Varsányi Irén u. 38-40.
Telefon: +(36 1) 354 6000

Központi e-mail küldési lehetőség: <https://fovarositorvenyszek.birosag.hu/leveleslada>
Ügyszám: 21. G. 301.674/2021/16.

A felek által felhívott jogesetek közül a C-601/17. számú ügyben hozott ítélet olyan esetre vonatkozott, amikor nem volt vitatott, hogy az utazásközvetítő a légifuvarozó meghatalmazott képviselőjeként járt el, a C-163/18. számú ügyben hozott ítélet pedig olyan esetre, amikor az utas külön jogszabály alapján visszatérítésre volt jogosult az utazásszervezőtől.

Az értelmezés nem is annyira nyilvánvaló, hogy az „acte clair” értelmében minden ésszerű kétséget kizárna. Nevezetesen: a fent kifejtettek szerint a rendelet pusztá szövegéből nem lehet egyértelműen megállapítani, hogy a perbelihez hasonló esetben az utas követelhet-e közvetlenül visszatérítést a légifuvarozótól.

Ezen felül a bíróságnak internetes kutatás alapján hivatalos tudomása van arról, hogy az Európai Bizottság honlapján közzétett közlemény (https://ec.europa.eu/info/live-work-travel-eu/consumer-rights-and-complaints/enforcement-consumer-protection/coordinated-actions/air-travel_en) és melléklete szerint 16 légifuvarozó, közöttük az alperes is kötelezettséget vállalt a közvetítőkön keresztül jegyet vásárló utasok részére a jegy árának közvetlen visszatérítésére, ha az utas nehézségekbe ütközik a visszatérítés közvetítőtől történő beszedése során. a Közlemény utolsó pontja szerint: „passengers who booked their flight through an intermediary and have difficulties getting reimbursement from the intermediary can turn to the airline and request to be refunded directly. Airlines are expected to inform passengers about this possibility and any conditions for requesting a direct refund on their websites.”

Ehhez hasonló megfogalmazást tartalmaz a fenti weboldalon elérhető melléklet (https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/overview_of_measures_that_airlines_should_take.docx.pdf) utolsó sora is. E szerint a légifuvarozóknak eltérő jogszabály vagy szerződéses rendelkezés hiányában főszabályként közvetlen visszatérítést kell teljesíteniük az utasok felé: „Accept direct reimbursement claims from the passenger unless specific legislation applies (e.g. in the context of package travel) or where contractual arrangements between the parties involved validly provide otherwise. This can be done by designing booking process in a way that allows passengers to claim reimbursement directly from the airline when necessary.”.

A bíróság álláspontja szerint amennyiben a fenti kérdés egyértelmű, vagy már korábbi ítéletben eldöntött lenne, akkor nem lenne szükség a Bizottság és a légifuvarozók közötti egyeztetésekre és a légifuvarozók önkéntes kötelezettségvállalására.

A végzés ellen a Pp. 365. § (2) b) pontja alapján nincs helye külön fellebbezésnek.

Budapest, 2022.01.12.

dr Kövári Péter s.k.
bíró

A kiadmány hitelül:

**Pesti Központi Kerületi Bíróság
Gazdasági és Polgári Peres Csoport
1027 Budapest, Varsányi Irén u. 38-40.**

Telefon: +(36 1) 354 6000

Központi e-mail küldési lehetőség: <https://fovarositorvenyszek.birosag.hu/leveleslada>

Ügyszám: 21. G. 301.674/2021/16.